

GynEffik[®] 2.0

ÉLECTROSTIMULATEUR PÉRINÉAL

Traitement à domicile
de l'incontinence urinaire
chez la femme

GynEffik® 2.0

ÉLECTROSTIMULATEUR PÉRINÉAL

EFFIK, laboratoire pharmaceutique, spécialiste en gynécologie, met à votre disposition, GynEffik® 2.0 dispositif médical intégrant les dernières technologies pour le traitement et la prévention de l'incontinence urinaire.

GynEffik® 2.0 permet de réaliser la rééducation de l'incontinence urinaire à domicile.

GynEffik® 2.0 intègre trois groupes de programmes prédéfinis pour le traitement de l'incontinence urinaire :

- P1, P2, P3 destinés à l'incontinence d'effort,
- P4, P5, P6 destinés à l'incontinence mixte,
- P7 destiné à l'incontinence par impériosité.

Le stimulateur GynEffik® 2.0 est un dispositif à commande filaire, facile à utiliser.

GynEffik® 2.0 permet également d'éditer un rapport complet des séances de rééducation réalisées, pour effectuer un suivi optimal du traitement.

AVERTISSEMENT

Ce dispositif médical vous a été prescrit par votre médecin, sage-femme ou kinésithérapeute dans le cadre d'une rééducation périnéale. Veuillez suivre attentivement les instructions d'utilisation décrites dans les pages suivantes.

SOMMAIRE

L'INCONTINENCE URINAIRE

Informations médicales page 4

PRISE EN MAIN RAPIDE

Vue d'ensemble page 8

Description du matériel page 9

Précautions avant utilisation page 10

Mise en charge page 12

Paramétrage de la télécommande page 14

Synthèse page 18

FONCTIONNEMENT

Programmes et caractéristiques page 20

Réalisation d'une séance de rééducation en 6 étapes page 23

Rapports page 32

INFORMATIONS UTILES

Nettoyage de la sonde page 40

Précautions d'emploi page 41

Caractéristiques électroniques page 46

Certificat de garantie page 51

L'INCONTINENCE URINAIRE

L'incontinence urinaire est une pathologie très fréquente, qui concerne, en France, plus de 3 millions de personnes, majoritairement des femmes. L'incontinence urinaire se définit comme l'existence de fuites involontaires d'urine par l'urètre, canal évacuateur de la vessie.

On en distingue 3 formes principales :

- l'incontinence d'effort,
- l'incontinence par impériosité,
- l'incontinence mixte qui associe les deux composantes.

L'INCONTINENCE D'EFFORT

L'incontinence d'effort est provoquée par un effort physique, une toux, un éternuement ou une crise de fou rire : la pression intra-abdominale augmente et dépasse l'intensité de fermeture du sphincter qui assure normalement la continence.

Cette insuffisance de la musculature du périnée est souvent la conséquence à plus ou moins long terme des accouchements, mais elle peut aussi être liée à un surpoids ou à un déficit hormonal lors de la ménopause.

L'INCONTINENCE URINAIRE

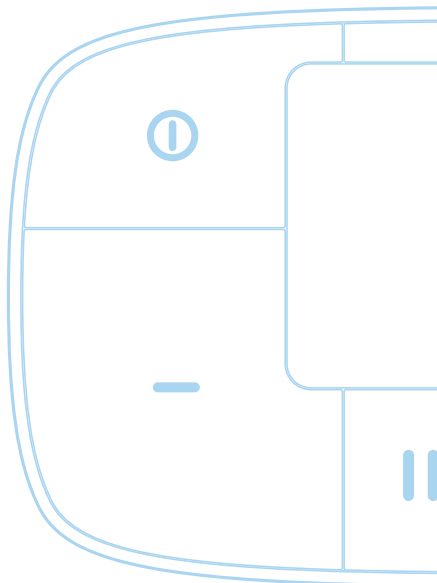
L'INCONTINENCE PAR IMPÉRIOSITÉ

L'incontinence par impériosité se caractérise par une perte involontaire d'urine précédée par un besoin urgent et non maîtrisable d'uriner.

Le plus souvent, ce type d'incontinence survient sans cause identifiable mais peut parfois aussi être en relation avec des troubles neurologiques.

L'INCONTINENCE MIXTE

Il existe également des formes mixtes qui associent incontinence d'effort et incontinence par impériosité.



TRAITEMENT DE L'INCONTINENCE

La stimulation électrique via les nerfs pelviens constitue un traitement médical reconnu.

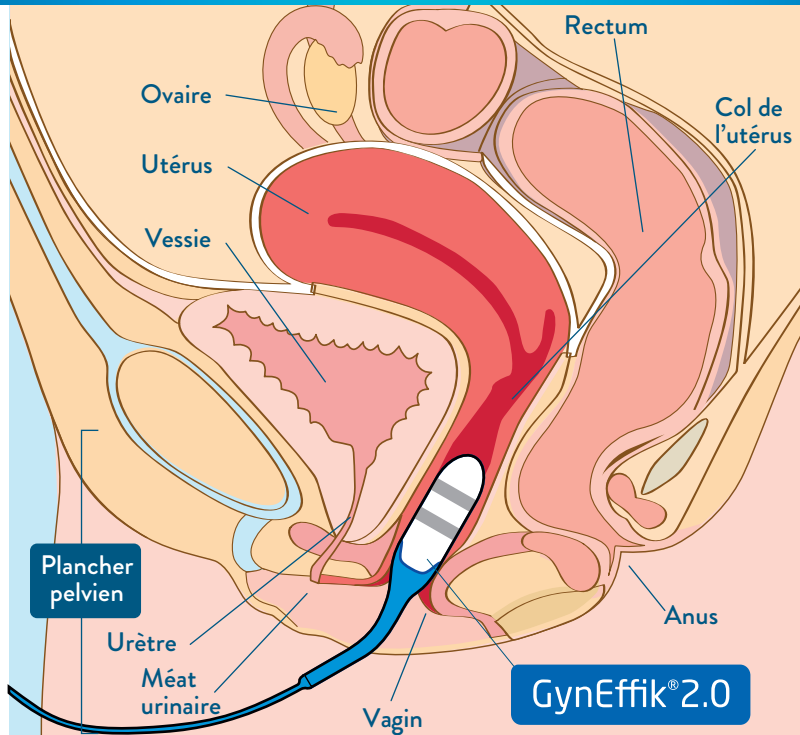
Dans le traitement de l'incontinence d'effort, la stimulation électrique vise à provoquer une contraction musculaire et à améliorer la fonction des muscles du plancher pelvien.

Dans le cas de l'incontinence par impériosité, l'objectif consiste à empêcher les contractions involontaires de la vessie en stimulant les nerfs du plancher pelvien.

Enfin, pour traiter l'incontinence mixte, on utilisera une stimulation spécifique, adaptée à la fois à l'incontinence urinaire d'effort et à l'incontinence urinaire par impériosité.

Page de droite :
Coupe longitudinale de l'appareil urogénital féminin avec une visualisation de la sonde GynEffik®2.0 en place.

Insertion de la sonde vaginale



PRISE EN MAIN RAPIDE



Description du matériel

CONTENU DE GynEffik®2.0

Le manuel d'utilisation présent.
Une fiche d'apprentissage rapide.

1. Un boîtier de rangement et de charge
 2. Une sonde d'électrostimulation
 3. Une télécommande
 4. Un chargeur électrique
 5. Une pochette de rangement du câble blanc **B**
- A.** Un câble bleu reliant la sonde et la télécommande enroulé sur le panneau pivotant
- B.** Un câble d'alimentation entre le boîtier et le chargeur électrique, rangé sous la télécommande.



Les 5 voyants s'allument successivement en fonction de la charge, l'appareil est prêt quand tous les voyants sont allumés.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER UN PROGRAMME DE STIMULATION EN DEHORS DE L'USAGE POUR LEQUEL IL A ÉTÉ PRESCRIT.

NE JAMAIS UTILISER LE DISPOSITIF SI LA TÉLECOMMANDE ET LA SONDE NE SONT PAS CONNECTÉES PAR LE CÂBLE A.

NE JAMAIS AUGMENTER L'INTENSITÉ DE LA SONDE SI CELLE-CI N'EST PAS CORRECTEMENT PLACÉE À L'INTÉRIEUR DU VAGIN.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

NE JAMAIS APPUYER SUR LA TOUCHE **⏻** EN COURS DE SÉANCE, SAUF POUR ÉTEINDRE LE DISPOSITIF.

PRENDRE SOIN DE METTRE SUR PAUSE
OU D'ÉTEINDRE LA TÉLÉCOMMANDE
AVANT TOUT RETRAIT DE LA SONDE DU VAGIN.

PRISE EN MAIN RAPIDE



Première utilisation

CHARGEMENT

1. Ouvrir le boîtier (1) et retirer uniquement le chargeur électrique (4) et le câble d'alimentation (B) de leur emplacement. Ne pas retirer la sonde (2) ni la télécommande (3) de leur emplacement initial.

2. Charger le boîtier (1) en connectant le câble d'alimentation (B), au chargeur électrique (4). Celui-ci devra être branché sur une prise de courant 220 Volts. Les diodes du chargeur s'allument quand celui-ci est correctement branché.

3. Le nettoyage de la sonde doit être réalisé avant la première utilisation, capuchon de protection correctement mis en place sur la tige de la sonde (selon les indications de nettoyage page 38).

4. Lors de la première utilisation, une charge complète (3 heures) est nécessaire. Les 5 voyants s'allument successivement en fonction de la charge. L'appareil est prêt quand tous les voyants sont allumés.

Utiliser exclusivement le chargeur fourni avec le dispositif, modèle 555A.

GynEffik®2.0 contient une batterie Lithium-polymère.

Recycler ou éliminer les batteries usagées selon les règlements (ref 2002/96/EC WEEE) en vigueur, en déposant le dispositif en fin de vie dans un container prévu à cet effet.

PARAMÉTRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

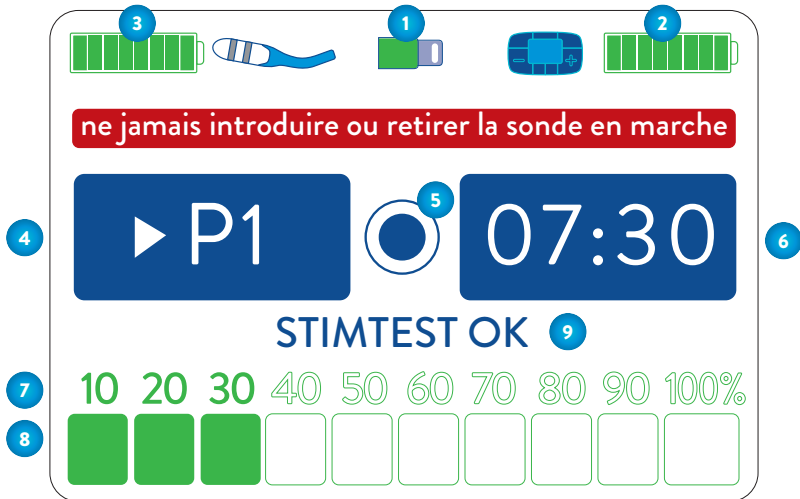


Familiarisation

TÉLÉCOMMANDE

1. Extraire le chargeur (4) et le câble blanc (B) du boîtier (1) puis relier le boîtier et le chargeur avant de le brancher à une prise murale. La sonde (2) et la télécommande (3) doivent rester dans leur emplacement initial dans le boîtier pendant le chargement.
2. Les 5 voyants sur la façade du boîtier de chargement doivent être allumés (charge complète).
3. Sortir la télécommande du boîtier.
4. Allumer en appuyant sur le bouton On/Off : **ⓘ**.
5. "BIENVENUE" s'affiche à l'écran, suivi automatiquement après quelques secondes de l'écran de paramétrage date/heure.
6. Régler la date (jour puis mois, puis année) grâce aux touches **+** et **-**.
7. Valider à chaque étape avec la touche pause : **||**.
8. Régler l'heure (heures puis minutes) grâce aux touches **+** et **-**.
9. Valider chaque étape avec la touche pause : **||**.
10. Si vous n'effectuez pas votre séance dans la continuité du paramétrage, vous pouvez arrêter la télécommande après une nouvelle apparition de l'écran "BIENVENUE", en appuyant sur le bouton **ⓘ**.

PRISE EN MAIN RAPIDE



Descriptif des pictogrammes de l'écran

PICTOGRAMMES DE L'ÉCRAN DE LA TÉLÉCOMMANDE

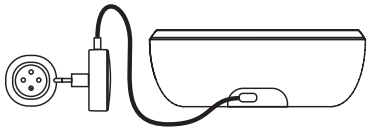
1. Connexion télécommande/sonde :
 - le symbole de la connexion télécommande-sonde est vert : la connexion est bonne.
 - le symbole de la connexion télécommande-sonde est orange : absence de connexion.
2. Niveau de charge de la batterie de la télécommande.
3. Niveau de charge de la batterie de la sonde.
4. Indication du programme sélectionné en cours.
5. Contrôle de la stimulation : quand le voyant apparaît, la séance est en cours.
6. Minuteur : temps restant pour la séance en cours.
7. Valeur de l'intensité de la stimulation (0 à 100%).
8. Échelle d'intensité de la stimulation.
9. STIMTEST OK : STIMTEST validé. Test à valider au début de chaque séance dès qu'une contraction musculaire globale, franche et non douloureuse est ressentie.

Avertissement : ne jamais introduire ou retirer la sonde en marche.

SYNTHÈSE D'UNE SÉANCE

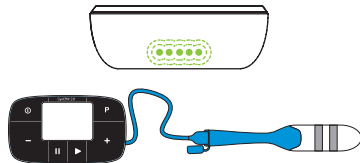
1. CHARGER LE DISPOSITIF

Connecter le boîtier et le chargeur avec le câble blanc B, puis brancher à une prise murale.



2. CONNECTER LA SONDE ET LA TÉLÉCOMMANDE

Quand les 5 voyants sont allumés, connecter sonde et télécommande avec le câble bleu A.



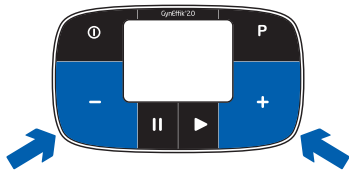
3. ALLUMER ET ACCÉDER AUX PROGRAMMES

Appuyer sur la touche **O** pour allumer puis **P** pour accéder aux programmes.



4. SÉLECTIONNER LE PROGRAMME

Sélectionner le programme conseillé par votre praticien avec les touches **-** et **+** puis valider avec la touche **▶**



SYNTHÈSE D'UNE SÉANCE

5. INSÉRER LA SONDE

Insérer la sonde connectée à la télécommande par le câble bleu (A)



NE JAMAIS INSÉRER OU RETIRER LA SONDE AVEC L'APPAREIL EN MARCHÉ

6. COMMENCER LA SÉANCE PAR LE STIMTEST

Débuter la séance en appuyant sur ▶



Puis augmenter l'intensité avec la touche + jusqu'à la première contraction non douloureuse.

Valider avec la touche ▶
Ceci constitue le STIMTEST

7. POURSUIVRE LA SÉANCE



Puis augmenter à nouveau l'intensité progressivement avec la touche +

En cas d'inconfort, diminuer l'intensité avec la touche -

8. TERMINER LA SÉANCE

Vous pouvez mettre la séance en pause à tout moment avec la touche || et reprendre avec la touche ▶



Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche ⓪

FONCTIONNEMENT

GynEffik®2.0 propose 7 programmes pré-réglés pour traiter les 3 formes principales d'incontinence urinaire : effort, impériosité et mixte.

TYPE D'INCONTINENCE	NOM	FRÉQUENCE	LARGEUR D'IMPULSION
EFFORT Programmes 1 à 3	P1	50 Hz	400µs
	P2	50 Hz	400µs
	P3	50 Hz	400µs
MIXTE Programmes 4 à 6	P4	20 Hz	400µs
	P5	20 Hz	400µs
	P6	20 Hz	400µs
IMPÉRIOSITÉ Programme 7	P7	12,5 Hz	400µs

Programmes et caractéristiques

Toutes les séances se déroulent en trente minutes.
 Dans tous les cas, suivre la prescription médicale.

TEMPS DE STIMULATION	TEMPS DE REPOS	FRÉQUENCE DE SÉANCES PRÉCONISÉE
3s	6s	3 à 5 séances par semaine
5s	10s	3 à 5 séances par semaine
10s	20s	3 à 5 séances par semaine
3s	6s	3 à 5 séances par semaine
5s	10s	3 à 5 séances par semaine
10s	20s	3 à 5 séances par semaine
Continu	/	3 à 5 séances par semaine

FONCTIONNEMENT

DÉMARRER

Votre appareil doit être complètement chargé avant la première utilisation, avec l'apparition des 5 voyants verts en façade du boîtier de chargement.

Vous pouvez alors extraire télécommande, sonde et câble bleu (A) puis les connecter, avant d'allumer le dispositif en appuyant sur la touche ⓘ de la télécommande.



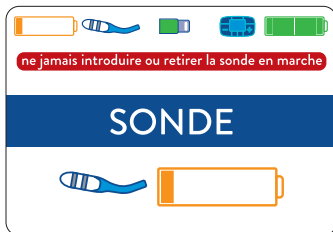
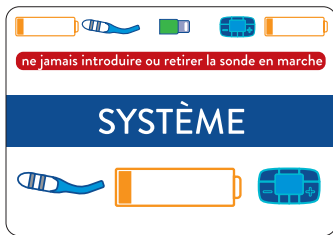
Réalisation d'une séance en 6 étapes

RECHARGE INSUFFISANTE

Attention : au cours de la réalisation d'une séance, en cas de charge insuffisante, les écrans ci-contre apparaissent.

Dans tous les cas, replacer la télécommande et la sonde dans le boîtier de charge, et rebrancher sur le secteur avec le câble blanc (B) jusqu'à apparition des 5 voyants verts en façade.

Ne commencez pas une séance si ces écrans apparaissent.



FONCTIONNEMENT

1. SÉLECTION DU PROGRAMME

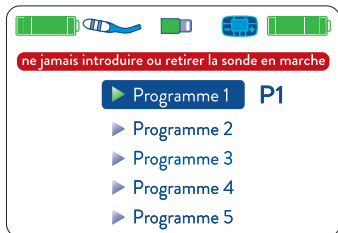
L'écran "sélection du programme" apparaît automatiquement 5 secondes après l'écran "BIENVENUE". Appuyer sur le bouton **P** quand **P** clignote à l'écran.

Les programmes apparaissent :

- P1, P2, P3 : incontinence urinaire d'effort
- P4, P5, P6 : incontinence urinaire mixte
- P7 : incontinence urinaire par impériosité

Appuyer sur **-** pour descendre et **+** pour remonter dans la liste des programmes.

Une fois le programme sélectionné, appuyer sur **▶**.



Réalisation d'une séance en 6 étapes

2. INSERTION DE LA SONDE

À l'écran s'affiche le message "INSÉRER LA SONDE".

Insérer la sonde dans le vagin. La tige bleue sert de repère visuel, elle doit être orientée vers le haut.

En cas de difficulté de mise en place, utilisez un gel lubrifiant à base d'eau.

Une fois la sonde mise en place, appuyer sur ► pour lancer la séance.

Si l'écran "CONNEXION" apparaît à ce moment, vérifier que la sonde et la télécommande ont été correctement connectées.



FONCTIONNEMENT

3. STIMTEST

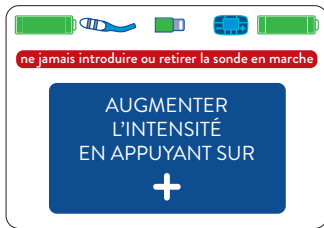
Augmenter progressivement l'intensité à l'aide du bouton **+**.

Une sensation normale de picotement ou fourmillement est ensuite ressentie.

Continuer d'augmenter l'intensité à l'aide du bouton **+**, jusqu'à ce qu'une contraction musculaire globale, franche et non douloureuse soit ressentie.

Appuyer alors sur le bouton **▶** de la télécommande pour valider le STIMTEST (première étape de chaque séance).

Le STIMTEST ainsi validé, la séance peut se poursuivre.



Réalisation d'une séance en 6 étapes

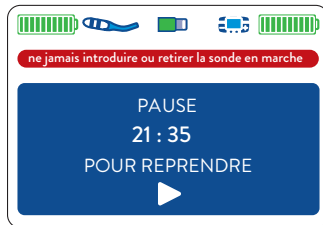
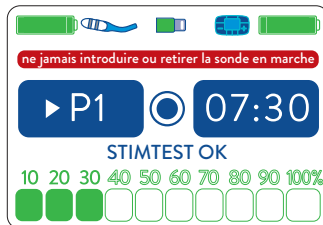
4. DÉBUT DE SÉANCE

Continuer la séance en augmentant progressivement l'intensité, revenue à zéro, avec le bouton **+** sans atteindre des sensations douloureuses.

Le message "STIMTEST" clignote à l'écran.

Vous pouvez réduire l'intensité, en cas d'inconfort, avec le bouton **-**.

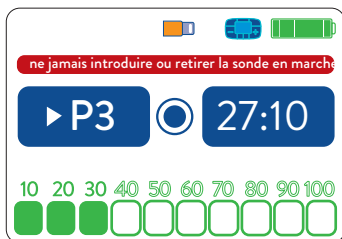
Vous pouvez faire une pause grâce au bouton **||** et reprendre le cours de la séance en appuyant sur le bouton **▶**.



PRÉCAUTIONS SPÉCIALES EN COURS DE SÉANCE

Malgré la longueur et la souplesse du câble bleu, une déconnexion accidentelle peut survenir entre la sonde et la télécommande.

L'écran ci-contre apparaît alors : disparition des pictogrammes sonde et batterie, et passage du pictogramme de connexion sonde/télécommande en orange.



ATTENTION :

- Ne jamais retirer la sonde active dans cette situation
- Reconnecter correctement la sonde et la télécommande avec le câble bleu
- La séance reprend automatiquement au stade où elle a été interrompue

Précautions spéciales en cours de séance

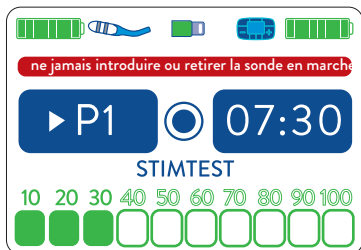
PRÉCAUTIONS SPÉCIALES EN COURS DE SÉANCE

Les pictos de la sonde et de son niveau de charge réapparaissent en haut à gauche de l'écran et le pictogramme de connexion redevient vert.

ATTENTION :

- Ne jamais appuyer sur la touche **ⓘ** en cours de séance (notamment si l'écran devient sombre), sauf pour éteindre le dispositif.

Si l'écran devient sombre, pour le ré-éclairer, il convient d'appuyer sur tout autre bouton que la touche **ⓘ**.



FONCTIONNEMENT

5. FIN DE SÉANCE

L'électrostimulation s'interrompt automatiquement au bout de 30 minutes.

Un rapport de séance est affiché automatiquement, puis un écran de fin de programme s'affiche.

La séance doit impérativement se terminer en appuyant sur le bouton ⓘ de la télécommande avant de déconnecter sonde et télécommande.

Vous pouvez ensuite retirer la sonde en toute sécurité.

Ne jamais introduire ou retirer la sonde lorsqu'un programme est en cours.



Réalisation d'une séance en 6 étapes

6. RANGEMENT

Vous pouvez déconnecter les câbles, remettre en place le capuchon de la sonde avant de la nettoyer, et ranger tous les éléments pour la prochaine séance.



RAPPORTS

AFFICHAGE DES RAPPORTS SUR LA TÉLÉCOMMANDE

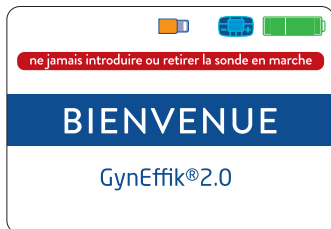
Mettre en marche la télécommande en appuyant sur la touche **i** du clavier.

A l'apparition de l'écran "BIENVENUE" ci-contre appuyer simultanément sur **P** et **▶**.

L'écran "RAPPORT" apparaît.

La liste des séances enregistrées s'affiche. L'heure apparaît uniquement à côté de la séance sélectionnée.

L'appareil enregistre les rapports des dernières 50 séances, et permet la sauvegarde et l'export informatique d'un journal des séances.



Consulter les rapports sur la télécommande

NAVIGATION DANS LES RAPPORTS

La liste des séances enregistrées s'affiche. L'heure apparaît uniquement à côté de la séance sélectionnée.

En appuyant sur **-** et **+** pour faire défiler les séances mémorisées.

Pour consulter le rapport d'une séance, en sélectionner une et appuyer sur **▶**.



LECTURE DES RAPPORTS SUR LA TÉLÉCOMMANDE

Ligne 1 : date et heure de la séance.

Ligne 2 : type de programme utilisé.

Ligne 3 : Bilan de la séance.

OK : séance normale.

Ligne 4 : Intensité moyenne utilisée
lors de la séance.

Dans le carré vert, l'intensité mémorisée lors du STIMTEST.

Vous pouvez appuyer sur les touches **+** et **-** pour consulter les autres rapports.



Consulter les rapports sur la télécommande

ERREURS COURANTES

Ligne 3 : ÉCHEC.

La séance a été interrompue.

Type d'erreur :

- ERR 01 : arrêt anticipé de la séance.
- ERR 02 : arrêt anticipé de la séance dû à une charge insuffisante.



LIRE LES RAPPORTS SUR UN ORDINATEUR

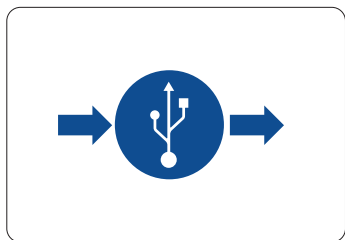
Mettre en marche la télécommande en appuyant sur la touche **①** de la télécommande. L'écran ci-contre apparaît.

Votre ordinateur doit être sous tension et en marche.

Connecter la télécommande allumée à l'ordinateur (Mac ou PC) à l'aide du câble blanc (B).

L'écran ci-contre apparaît sur la télécommande.

Une fenêtre apparaît automatiquement sur votre ordinateur, présentant un fichier GynEffik contenant le rapport des séances.
Il peut présenter jusqu'à 50 derniers rapports de séance.



Consulter les rapports sur un ordinateur

AFFICHAGE À L'ÉCRAN

GynEffik®2.0

DATE	PROGRAMME	STIMTEST	INTENSITÉ MOYENNE	COMPLET

Passée la 50^e séance, la 51^e prendra la place de la première et ainsi de suite.

FONCTIONNEMENT

EFFACER LA MÉMOIRE

NB : la télécommande enregistre jusqu'à 50 séances, si vous souhaitez effacer la mémoire, il est recommandé d'en effectuer une sauvegarde en connectant la télécommande à un ordinateur, voir pages 34-35.

Mettre en marche la télécommande en appuyant sur la touche **ⓘ**

A l'apparition de l'écran "BIENVENUE", appuyer simultanément sur **P** et **▶** pour visualiser l'écran "RAPPORT". La liste des rapports enregistrés apparaît automatiquement après quelques secondes.

Appuyer ensuite simultanément sur les touches **P** et **||** pour accéder à l'écran d'effacement.



Menu rapports : effacer la mémoire

EFFACER LA MÉMOIRE

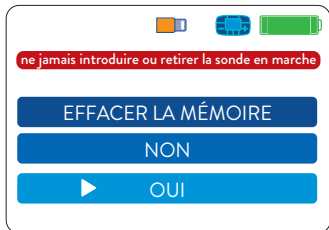
Les touches **+** et **-** permettent de sélectionner l'option OUI.

Appuyer sur la touche **▶** pour supprimer toute la mémoire.

Attention, toute suppression de données est définitive.

L'écran "MEMOIRE VIDE" apparaît.

Puis s'affiche l'écran "AU REVOIR", à ce moment-là, la télécommande s'éteint automatiquement.



INFORMATIONS UTILES

NETTOYAGE DE LA SONDE

Le nettoyage de la sonde doit être réalisé avant la première séance et après chaque séance.

Pour cela, la sonde doit être impérativement en mode arrêt et le capuchon de protection remis en place (télécommande éteinte et câble débranché).

Ne pas utiliser de brosse abrasive pour nettoyer la sonde afin de ne pas endommager ou modifier la surface des électrodes.

1. Nettoyer avec un savon doux, par exemple votre solution d'hygiène intime.
2. Bien rincer à l'eau tiède.
3. Bien sécher ensuite à l'aide d'un linge propre ou d'un mouchoir en papier.
4. Finaliser le nettoyage à l'aide du linge ou du mouchoir en papier imprégnés d'alcool à 60°.
5. Laisser sécher puis ranger l'ensemble du dispositif dans son boîtier.

Précautions d'emploi

PANNES POSSIBLES

1. La télécommande est passée en mode "TEST" et on ne peut pas accéder au menu.

Solution : Presser le bouton de réinitialisation au dos de la télécommande à l'aide d'une tige fine.

2. La sonde semble ne pas délivrer l'intensité programmée.

Solution : Vérifier que la surface de la sonde est bien propre. Au besoin, nettoyer la sonde selon les recommandations.

3. Les diodes du chargeur électrique sont éteintes.

Solution : Vérifier que le chargeur est correctement connecté au secteur (220 V).

4. Les témoins lumineux verts du boîtier de charge ne s'allument pas.

Solution : Vérifier le bon positionnement de la sonde et de la télécommande dans le boîtier.

5. La sonde d'électrostimulation et/ou la télécommande sont insuffisamment chargées (visualisation grâce aux pictogrammes visibles sur l'écran de la télécommande).

Solution : Remettre le système en charge dans le boîtier après avoir vérifié le positionnement adéquat de la sonde et de la télécommande dans celui-ci.

6. Mauvaise connexion entre la sonde et la télécommande (visualisation grâce au pictogramme visible sur l'écran de la télécommande).

Solution : Vérifier le branchement correct du câble bleu (A) entre la sonde et la télécommande.

Pour toute autre panne,
**NE JAMAIS ESSAYER D'OUVRIRE
LA TÉLÉCOMMANDE, LA SONDE
OU LE BOITIER.**

Appeler le numéro :

01 41 28 20 33

(prix d'un appel local)
qui vous exposera la marche à suivre.

INFORMATIONS UTILES

CONTRE-INDICATIONS

- Dispositifs électroniques implantables, notamment stimulateurs cardiaques et défibrillateurs intracardiaques sans l'avis dûment habilité d'un médecin spécialiste.
- Grossesse.
- Cancer génito-urinaire.
- «Incontinence» extra-urétrale (fistule, uretère ectopique).
- «Incontinence» par trop-plein liée à un obstacle à l'évacuation.
- Rétention urinaire sévère.
- Dénervation périphérique patente du plancher pelvien.

VÉRIFICATION DU MATÉRIEL

- Vérifier que le kit GynEffik®2.0 est complet avant de l'utiliser.
- N'utiliser la sonde que conformément aux instructions d'utilisation.

PRÉCAUTIONS TECHNIQUES

- Pour éviter tout choc électrique, ne jamais tenter d'ouvrir ou d'enlever la batterie pendant la stimulation.
- Ne pas utiliser GynEffik®2.0 dans un bain ou sous la douche.
- Respecter précisément les procédures de nettoyage.
- Ne jamais tenter de soulever, de déplacer ou d'arracher une bague de la sonde sous peine de risque électrique et de perte de garantie.

Précautions d'emploi

- Ne jamais immerger ou rincer la télécommande, le boîtier de charge et de rangement ni le chargeur électrique qui ne sont pas étanches. Les essuyer simplement avec un chiffon doux.
- Maintenir GynEffik®2.0 hors de portée des enfants.
- L'ingestion des petites pièces qui composent le dispositif peut s'avérer dangereuse. Il ne faut pas laisser à portée des jeunes enfants les câbles d'alimentation du dispositif pour éviter tout risque de strangulation.
- Ne jamais faire usage du dispositif GynEffik®2.0 pour une autre utilisation que celle pour laquelle il vous a été prescrit par votre médecin, sage-femme, ou kinésithérapeute.
- Ne pas exposer le dispositif GynEffik®2.0 à un solvant chimique, à la lumière directe du soleil ou à une température excessive. Stocker le dispositif GynEffik®2.0 à l'abri de la poussière, dans la boîte de rangement et de charge prévue à cet effet.
- Ne pas tenter de modifier le dispositif de quelque façon que ce soit.
- Si vous observez au cours d'un traitement un événement inhabituel, il faudra contacter le laboratoire et lui transmettre vos observations. Ces informations seront analysées et traitées par le fabricant du dispositif.
- L'utilisation de couvertures chauffantes, pads chauffants ou de dispositifs produisant du froid peuvent altérer la performance des électrodes du dispositif et/ou modifier la circulation sanguine et la sensibilité du patient, pouvant induire un risque de blessures.

INFORMATIONS UTILES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Les électrodes de la sonde de stimulation GynEffik®2.0 sont en acier inoxydable chirurgical de grade 316. Il a été démontré dans des études cliniques, sous contrôle dermatologique, que ce matériau ne se comporte pas comme un allergène, même chez les personnes allergiques au nickel.

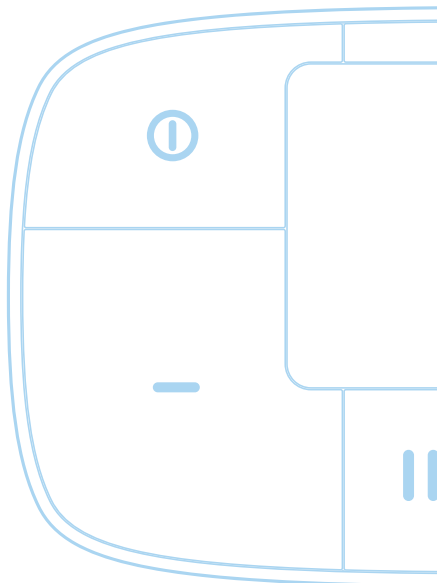
Si, très exceptionnellement, une irritation locale devait survenir, il conviendra d'interrompre le traitement et de consulter son médecin.

- Les stimulations devront être entreprises avec la plus grande précaution chez les patientes présentant un prolapsus utérin ou vaginal total ou partiel.
- Les infections génito-urinaires devront être traitées préalablement, il convient de consulter son médecin.

- En cas d'irritation locale, le traitement sera provisoirement interrompu. Si les problèmes persistent, il convient de consulter son médecin.
- Une hypersensibilité au fluide lubrifiant vaginal peut être observée dans certains cas isolés. Le problème cède généralement en modifiant le type de fluide lubrifiant utilisé.
- Ne JAMAIS utiliser le dispositif GynEffik®2.0 si celui-ci est endommagé ou altéré de quelque manière que ce soit. L'utilisation d'un dispositif endommagé peut conduire à des résultats faussés et/ou des blessures graves. Toute chute/choc du dispositif peut modifier ses performances. En cas de doute, contactez votre distributeur.
- N'utiliser GynEffik®2.0 que dans le cadre du traitement pour lequel il vous a été prescrit par votre médecin, sage-femme ou kinésithérapeute.

Précautions d'emploi

- Le dispositif GynEffik®2.0 est destiné à la seule patiente pour laquelle il a été prescrit. Toute utilisation par une autre patiente est formellement interdite.
- L'électrostimulation devra être utilisée avec précaution si la patiente est reliée à un appareil de monitoring comportant des électrodes corporelles, la stimulation pouvant perturber les signaux envoyés par cet appareil.



INFORMATIONS RELATIVES À LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

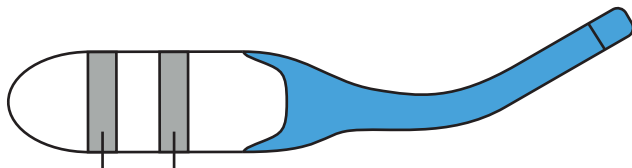
GynEffik®2.0 est conçu pour être utilisé à domicile ou en milieu hospitalier et est homologué selon la norme CEM, EN 60601-1-2.

GynEffik®2.0 ne provoque aucune interférence lorsqu'il se trouve à proximité d'appareils électroniques (radios, ordinateurs, téléphones, téléphones portables, tablettes, etc.).

GynEffik®2.0 est conçu pour résister aux perturbations prévisibles émanant de décharges électrostatiques, des réseaux électriques produisant des champs magnétiques ainsi que les émetteurs de fréquence radio.

Afin de protéger l'environnement, le dispositif en fin de vie devra être impérativement déposé dans les centres de collecte prévus à cet effet, selon la directive européenne 2002/96/EC WEEE.

Il conviendra de contacter votre mairie ou les autorités locales pour connaître ces centres.



Électrodes de stimulation

- largeur électrodes : 7,5 mm
- surface électrodes : 6,12 cm²

Caractéristiques électroniques

CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Humidité : 30% à 75%
- Température de fonctionnement :
0°C ~ +40°C
- Température de transport
et de stockage : -12°C ~ +40°C

A. TÉLÉCOMMANDE

Alimentation :

DC 5 V / 700 mA (USB PORT)

Batterie :

DC 3.7 V / 900 mAh Lithium Polymer

Intensité de courant : 450 mA

Taille de l'écran LCD :

2.4" TFT LCM 320 (RGB) X 230 points

Ecran couleur 262K

Consommation :

Active : 80 mA - Pause : 30 uA

B. SONDÉ

DC 5 V / 700 mA (USB PORT)

Batterie :

DC 3.7 V / 240 mAh Lithium Polymer

Intensité de courant : 100 mA

Intensité de sortie : AC

0~55V/0~55mA p-p (1000 Ohms
LOAD)

Consommation :

Active : 40 mA - Pause : 40 uA

C. BOITIER DE CHARGE

Chargeur/adaptateur :

Entrée : AC 100 V-240 V, 0.2 A,
50-60 Hz

Sortie : DC, 5 V, 700mA

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



CE Mark (produit conforme aux normes européennes des Dispositifs Médicaux 93/42/EEC)



Consulter les précautions d'emploi



EFFIK International

The Crescent
451 Route de Lennik
B-1070 Anderlecht - Belgique



Consulter le mode d'emploi avant usage.



Dispositif conforme aux normes des appareils en contact direct avec le corps humain, type de partie BF

RoHS
2002/95/EC

Dispositif conforme à la réglementation RoHS 2002/95/EC



Le dispositif en fin de vie ne doit pas être déposé dans les poubelles avec les autres ordures ménagères. Il convient de le jeter dans les containers prévus pour la récupération des appareils électriques.

Caractéristiques techniques



Numéro de lot



Numéro de série



Température
de stockage
et de transport



Craint l'humidité



Dispositif interdit
aux femmes
enceintes



Protection Classe
II Double isolation

CERTIFIÉ PAR
TUV RHEINLAND

FABRIQUÉ PAR
EFFIK INTERNATIONAL
The Crescent
451 Route de Lennik
B-1070 Anderlecht - Belgique

DISTRIBUÉ PAR
LABORATOIRES EFFIK
Bâtiment "Le Newton"
9/11 rue Jeanne Braconnier
92366 Meudon-la-Forêt Cedex - France

INFORMATIONS UTILES

La garantie GynEffik®2.0 couvre tout défaut ou vice de fabrication et de fonctionnement pendant 2 ans à compter de la date d'achat figurant sur l'ordonnance ou la facture (preuve d'achat à conserver obligatoirement, à présenter en cas de réclamation) et sous la double condition suivante :

- communication du numéro de série de l'appareil ;
- utilisation conforme à la notice.

La garantie ne couvre pas :

- les détériorations dues à une utilisation anormale ou en dehors du cadre de l'utilisation initialement prévue ;
- les dommages provoqués par négligence ou accident ;
- les dommages provoqués par un mauvais nettoyage non conforme à la notice ;

- les dommages provoqués par l'immersion ou le rinçage de la télécommande, du boîtier de charge ou du chargeur électrique ;
- les dommages provoqués par une coupure de courant ou le tonnerre ;
- une maintenance inappropriée par des personnes non autorisées, avec tentative d'ouvrir, réparer ou modifier l'appareil.

Pour déclencher la garantie, appelez le **N° Client 01 41 28 20 33** (tarif appel local) qui enregistrera votre réclamation (coordonnées complètes, n° de série de l'appareil, description du problème rencontré).

Dans le cas où la garantie s'applique, l'appareil défectueux sera remplacé par un appareil équivalent.

Certificat de garantie

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ EC DECLARATION OF CONFORMITY

- **Nom du fabricant / Manufacturer's name** : EFFIK International
- **Adresse du fabricant / Manufacturer's adress** : The Crescent, 451 Route de Lennik B-1070 Anderlecht - Belgique
- **Type de produits / kind of products** : Electrostimulateur Périnéal

MARQUAGE CE / CE MARKING

Electrostimulateur / Electrostimulator

- **Classe du produit suivant annexe IX / Device Class - Annexe IX** : IIa
- **Règle N° / Rule N°** : 9
- **Domaine d'utilisation clinique couvert / Clinical fields covered** : Electrostimulateur pour le traitement et la prévention de l'incontinence urinaire / Electrostimulator for the treatment of feminine urinary incontinence
- **Organisme notifié pour le marquage CE / Notified body for CE marking** : TUV Rheinland Number N°0197.

Nous, soussignés, déclarons que les dispositifs médicaux définis ci dessus sont conformes à la Directive 93/42/CEE et satisfont aux exigences essentielles de l'annexe I suivant la procédure d'évaluation conforme à l'annexe IX règle 9.

We, hereby, declare the medical device defined above is in conformity with the essential requirements of MDD 93/42/CEE. According to annex I and following the evaluation procedure in conformity with annex IX rules 9.

Date /Date : 09-11-2016
EFFIK International

GynEffik® 2.0

ÉLECTROSTIMULATEUR PÉRINÉAL

Pour toute question :

01 41 28 20 33

Tutoriels vidéos et Foire Aux Questions sur

www.gyneffik.fr

vous pouvez me scanner



pour plus d'informations

LABORATOIRES EFFIK

Bâtiment "Le Newton" 9/11 rue Jeanne Braconnier
92366 Meudon-la-Forêt Cedex - France